



## **Ditec SPRINT** Avtomatizacija za krilna vrata (prevod izvirnih navodil)

IP2185EN  
Tehnični priročnik



# Vsebina

	<b>Zadeva</b>	<b>Stran</b>
1.	Splošni varnostni ukrepi	34
2.	Izjava o vključitvi delno dokončanih strojev	35
2.1	Direktiva o strojih	35
3.	Tehnične specifikacije	36
3.1	Navodila za uporabo	37
3.2	Dimenzije	37
4.	Standardna namestitve	38
5.	Glavni sestavni deli	39
6.	Mehanska namestitve	40
6.1	Odstranjevanje ohišja	40
7.	Vgradnja z drsno roko SBS	41
8.	Namestitev s sklepno roko SBA	42
9.	Namestitev s 3-ročno členasto roko SPRINTBRAS	43
10.	Namestitev končnega omejevalnika na tla	44
11.	Električne povezave	45
11.1	Električni priključki za napajanje 230V - 120V	45
11.2	Električni priključki za 24V napajanje	46
12.	Priključitev napajalnika	47
13.	Ukazi	47
13.1	Varnostne naprave, ki jih je mogoče preskusiti	47
14.	Izhodi in dodatna oprema	48
14.1	Gumb za izbiro funkcije	49
15.	Elektromagnetne emisije	49
16.	Prilagoditve	50
16.1	Postopek omogočanja	50
16.2	Preklopna stikala	50
16.3	Trimmer	51
16.4	Signali	51
17.	Oprema vrat za prehod invalidov	52
18.	Začetek delovanja	53
19.	Odpravljanje težav	54
20.	Načrt rednega vzdrževanja	55
21.	Primer vgradnje z izbirnikom funkcij	56

## Ključ



Ta simbol označuje navodila ali opombe glede varnosti, ki jim je treba posvetiti posebno pozornost.



Ta simbol označuje koristne informacije za pravilno delovanje izdelka.

— Tovarniške nastavitve

# 1. Splošni varnostni ukrepi



Neupoštevanje informacij iz tega priročnika lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

Ta navodila shranite za prihodnje sklicevanje.

Ta priročnik za namestitev je namenjen samo usposobljenemu osebju.

Namestitev, električne povezave in nastavitve je treba izvesti v skladu z dobrimi delovnimi metodami in v skladu s temi standardi.

Pred namestitvijo izdelka natančno preberite navodila. Nepravilna namestitev je lahko nevarna.



Embalažnih materialov (plastike, polistirena itd.) ne smete odvreči v okolje ali jih pustiti v dosegu otrok, saj so potencialni vir nevarnosti.

Pred namestitvijo izdelka se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Izdelka ne nameščajte v eksplozivnih območjih in atmosferah: prisotnost vnetljivega plina ali hlapov predstavlja resno varnostno tveganje.

Pred namestitvijo motorne naprave izvedite vse potrebne konstrukcijske spremembe, da ustvarite varnostni odmik in zaščitite ali izolirate vsa območja drobljenja, striženja, ujemanja in splošne nevarnosti.


Prepričajte se, da obstoječa struktura ustreza standardom glede trdnosti in stabilnosti. Proizvajalec naprave za motorizacijo ni odgovoren za neupoštevanje dobrih delovnih metod pri gradnji okvirjev za motorizacijo ali za morebitne deformacije med uporabo.

Varnostne naprave (fotocelice, varnostni robovi, zaustavitve v sili itd.) je treba namestiti ob upoštevanju veljavnih zakonov in direktiv, dobrih delovnih metod, prostorov za namestitev, logike delovanja sistema in sil, ki jih razvijajo motorizirana vrata.

Varnostne naprave morajo ščititi območja drobljenja, striženja, ujemanja in splošne nevarnosti motoriziranih vrat.

Prikažite znake za označevanje nevarnih območij, ki jih zahteva zakonodaja.

 Na vsaki vgradnji morajo biti vidno navedeni podatki, ki označujejo motorizirana vrata.

 Na zahtevo priključite motorizirana vrata na učinkovit ozemljitveni sistem, ki je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.

Med nameščanjem, vzdrževanjem in popravili pred odpiranjem pokrova za dostop do električnih delov odklopite napajanje.

Zaščitno ohišje za avtomatiko sme odstraniti samo usposobljeno osebje.

 Z elektronskimi deli je treba ravnati z ozemljenimi antistatičnimi prevodnimi rokami.

Proizvajalec motorne naprave zavrača vso odgovornost, če sestavni deli niso združljivi z varnim in pravilnim delovanjem, so fitted.

Pri popravilu ali zamenjavi izdelkov uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Monter mora zagotoviti vse informacije o samodejnem, ročnem in zasilnem delovanju motoriziranih vrat ter uporabniku posredovati navodila za uporabo.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

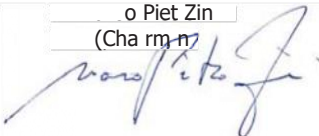
## 2. Izjava o vključitvi delno izdelanega stroja

(Direktiva 2006/42/ES, Priloga II-B)

Proizvajalec Entrematic Group AB s sedežem v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švedska, izjavlja, da je avtomatizacija za krilna vrata Ditec tipa SPRINT:

- je bil izdelan za namestitev na ročna vrata za izdelavo stroja v skladu z Direktivo 2006/42/ES. Proizvajalec motoriziranih vrat mora pred začetkom uporabe stroja izjaviti skladnost z Direktivo 2006/42/ES (Priloga II-A);
- izpolnjuje veljavne bistvene varnostne zahteve iz poglavja 1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES;
- je v skladu z Direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES;
- je v skladu z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES;
- tehnična dokumentacija je v skladu s Prilogo VII-B k Direktivi 2006/42/ES;
- tehnično dokumentacijo vodi Marco Pietro Zini s sedežem v Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALIJA;
- kopija tehnične dokumentacije bo na podlagi ustrezno utemeljene zahteve posredovana pristojnim nacionalnim organom.

Landskrona, 15-01-2013

o Piet Zini  
(Charm n  


### 2.1 Direktiva o strojih

V skladu z Direktivo o strojih (2006/42/ES) ima monter, ki motorizira vrata ali vrata, enake obveznosti kot proizvajalec strojev in mora:

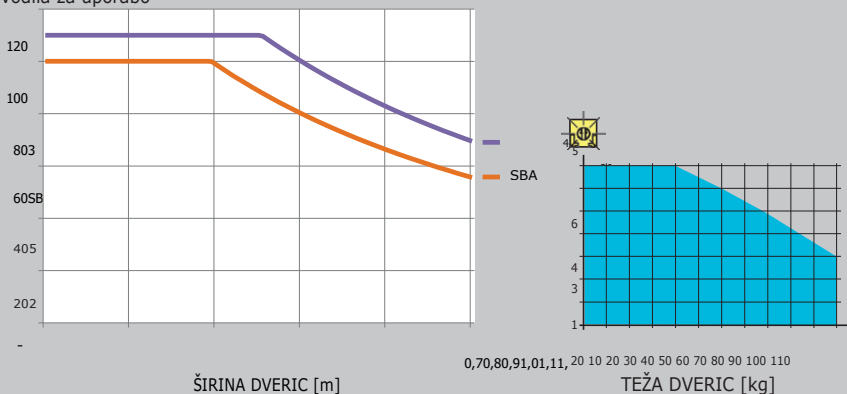
- pripraviti tehnični list, ki mora vsebovati dokumente iz Priloge V k Direktivi o strojih; (Tehnični list je treba hraniti in dati na razpolago pristojnim nacionalnim organom vsaj deset let od datuma izdelave motoriziranih vrat);
- sestaviti ES-izjavo o skladnosti v skladu s Prilogo II-A Direktive o strojih in jo dostaviti stranki;
- affix oznaka ES na motoriziranih vratih v skladu s točko 1.7.3 Priloge I k Direktivi o strojih.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

### 3. Tehnične specifikacije

	SPRINT PN - P - V	SPRINT LN - L - LV	SPRINT PNJ - VJ
Napajanje	230 V ~ 50/60 Hz	24 V (zaščita z zunanjo varovalko)	120 V ~ 60 Hz
Napajanje	0.5 A	3 A	1 A
Napajanje	120W	120W	120W
Navorni moment	25 Nm	25 Nm	25 Nm
Razred izolacije	Razred <input type="checkbox"/>	/	Razred <input type="checkbox"/>
Čas odprtja	min 3s /90° max 6s /90°	min 3s /90° max 6s /90°	min 3s /90° max 6s /90°
Čas zaprtja	min 4s /90° max 7s /90°	min 4s /90° max 7s /90°	min 4s /90° max 7s /90°
Razred storitev	5 - ZELO INTENZIVNO	5 - ZELO INTENZIVNO	5 - ZELO INTENZIVNO
Prekinitev	S3 = 80%	S3 = 80%	S3 = 80%
Vrsta operacije	Odpiranje motorja Zapiranje motorja	Odpiranje motorja Zapiranje motorja	Odpiranje motorja Zapiranje motorja
Največja obremenitev (krilo vrat 90 cm)	110 kg	110 kg	110 kg
Največja obremenitev (krilo vrat 1,2 m)	70 kg	70 kg	70 kg
Temperatura	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C	min -20 °C max +55 °C
Temperatura z baterijami	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C	min -10 °C max +50 °C
Stopnja zaščite	IP30	IP30	IP30
Nadzorna plošča	EL38	EL38	EL38
Napajanje	AL05	/	AL05J
F1 varovalka	F1A <sup>...</sup>	/ <sup>...</sup>	F2A <sup>...</sup>
Izhod motorja	24 V <sub>~</sub> 3,5 A	24 V <sub>~</sub> 3,5 A	24 V <sub>~</sub> 3,5 A
Napajanje dostopov	24 V 0,3 A	24 V 0,3 A	24 V 0,3 A

Navodila za uporabo



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

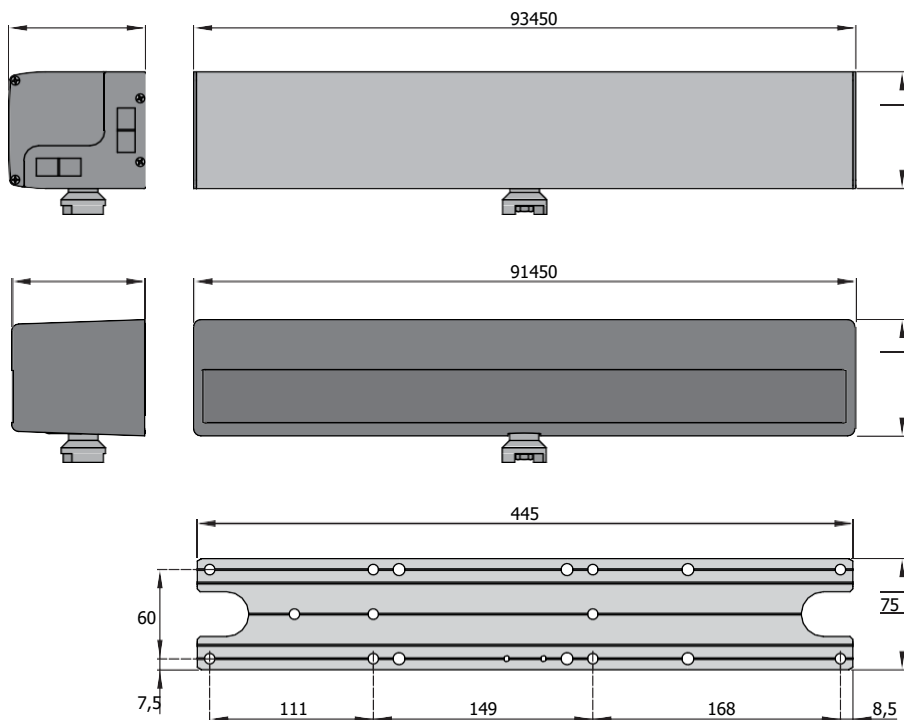
## 3.1 Navodila za uporabo

Razred storitev: (najmanj petletna življenjska doba s 600 cikli na dan).

Uporaba: (za vhode z zelo intenzivno uporabo pešcev).

- Značilnosti delovanja se nanašajo na priporočeno težo (približno 2/3 največje dovoljene teže). Pri uporabi z največjo dovoljeno maso je mogoče pričakovati zmanjšanje zgoraj navedenih ravni zmogljivosti.
- Razred uporabe, čas delovanja in število zaporednih ciklov so zgolj okvirni, saj so bili statistično določeni v povprečnih pogojih delovanja in zato niso nujno uporabni za specifične pogoje uporabe.
- Vsak avtomatski vhod ima spremenljive elemente, kot so trenje, uravnoteženje in okoljski dejavniki, ki lahko bistveno spremenijo značilnosti delovanja ali življenjsko dobo samega vhoda ali njegovih sestavnih delov (vključno z avtomatskimi napravami). Monter mora za vsako posamezno namestitev uporabiti ustrezne varnostne pogoje.

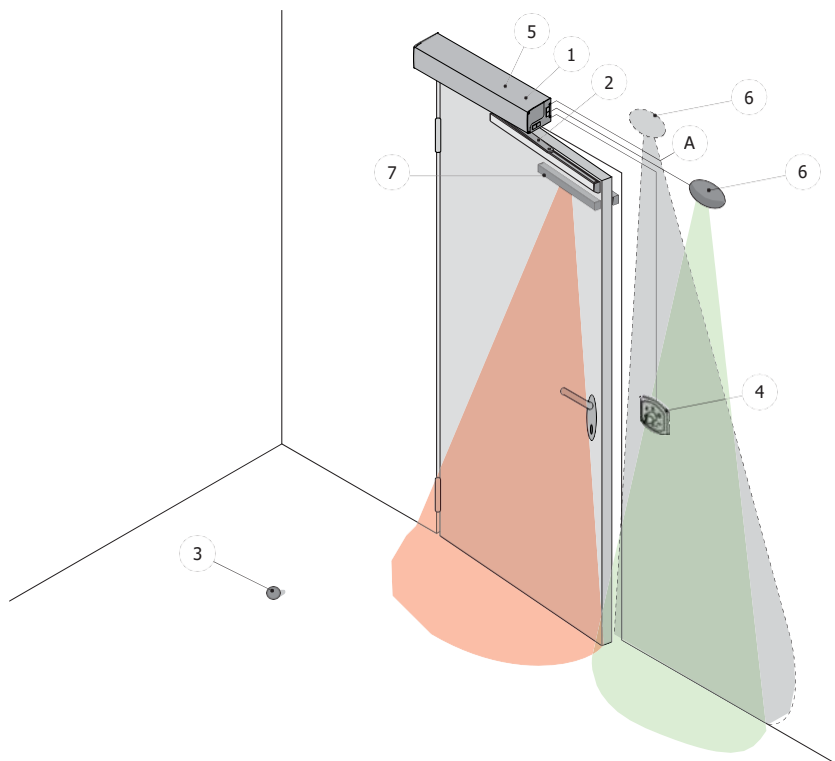
## 3.2 Dimenzije




Opomba: če ni navedeno drugače, so vse mere izražene v milimetrih (mm).

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 4. Standardna namestitev



Ref.	Koda	Opis
1	SPRINT	Avtomatizacija
2	SBA SBS SPRINTBRAS FBA	Gibljava gibalna roka Drсна gibalna roka Ključna gibalna roka s tremi vzvodi Končni omejevalnik za ključno roko
3		Končna postaja na tleh
4	COMH-COMK	Stikalo za izbiro funkcij
5	SPRINTBAT	Komplet baterij
6	PASM24W (mikrovalovna pečica) ali PASM243 (mikrovalovna pečica) ali PASS24 (mikrovalovna pečica) ali PASS24W (mikrovalovna pečica) ali PASA (infrardeča pečica)	Senzor za odpiranje   <b>BODITE POZORNI NA POLOŽAJ PRITRDNITVE.</b>
7	REM35 REM90 REM100	Senzor za varno odpiranje in zapiranje
A		Napajanje priključite na homologirano omnipolarno stikalo z razdaljo odpiranja kontaktov najmanj 3 mm (ni priloženo). Priključitev na električno omrežje mora potekati prek neodvisnega kanala, ločeno od priključkov na krmilne in varnostne naprave.

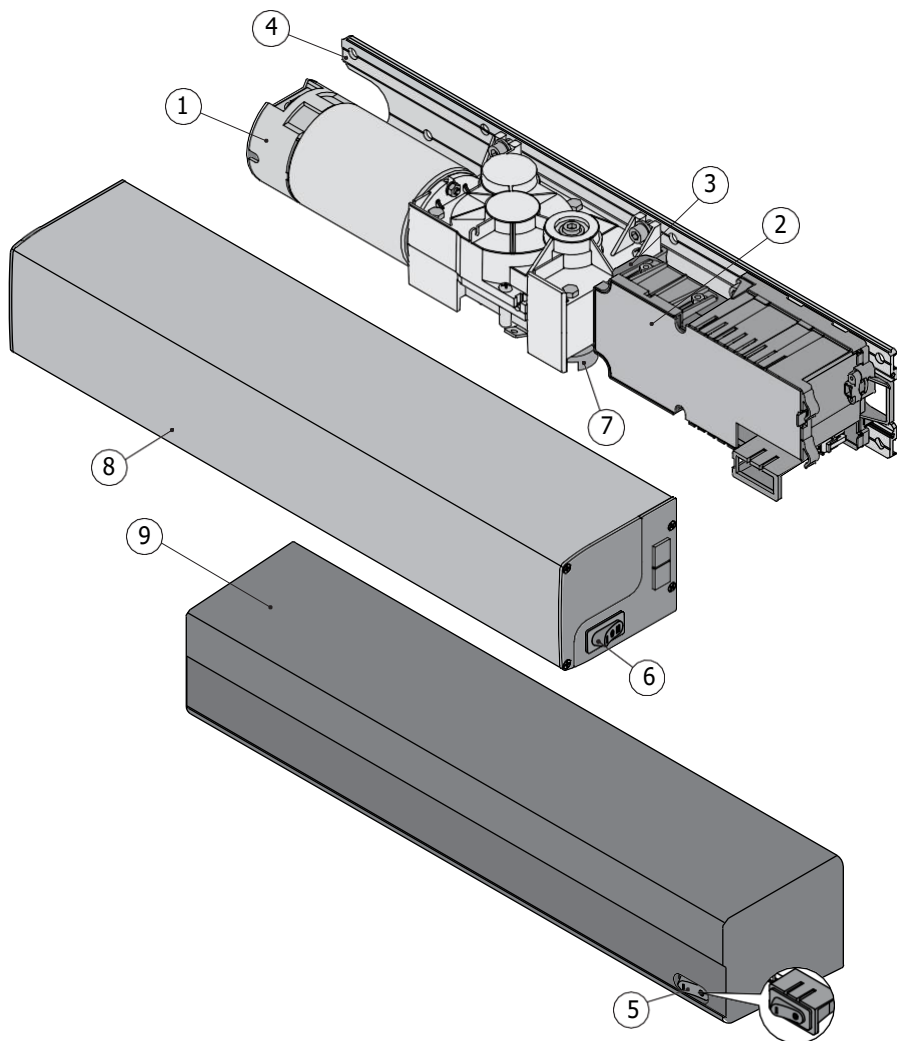
IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25



Opomba: navedene lastnosti delovanja in zmogljivosti je mogoče zagotoviti le z uporabo dodatkov in varnostnih naprav DITEC Entrematic.



## 5. Glavni sestavni deli



Ref.	Koda	Opis
1		24V-motor z enkoderjem
2	EL38	Nadzorna plošča
3	SPRINTBAT	Komplet baterij
4		Osnovna plošča
5		Gumb za vklop/izklop
6		Gumb za izbiro funkcije
7		Podpora za roke
8		Aluminijasto ohišje [SPRINT V-SPRINT LV-SPRINT VJ]
9		Sivo plastično ohišje [SPRINT P-SPRINT L] Črno plastično ohišje [SPRINTPN-SPRINT LN-SPRINT PNJ]

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 6. Mehanska namestitvev

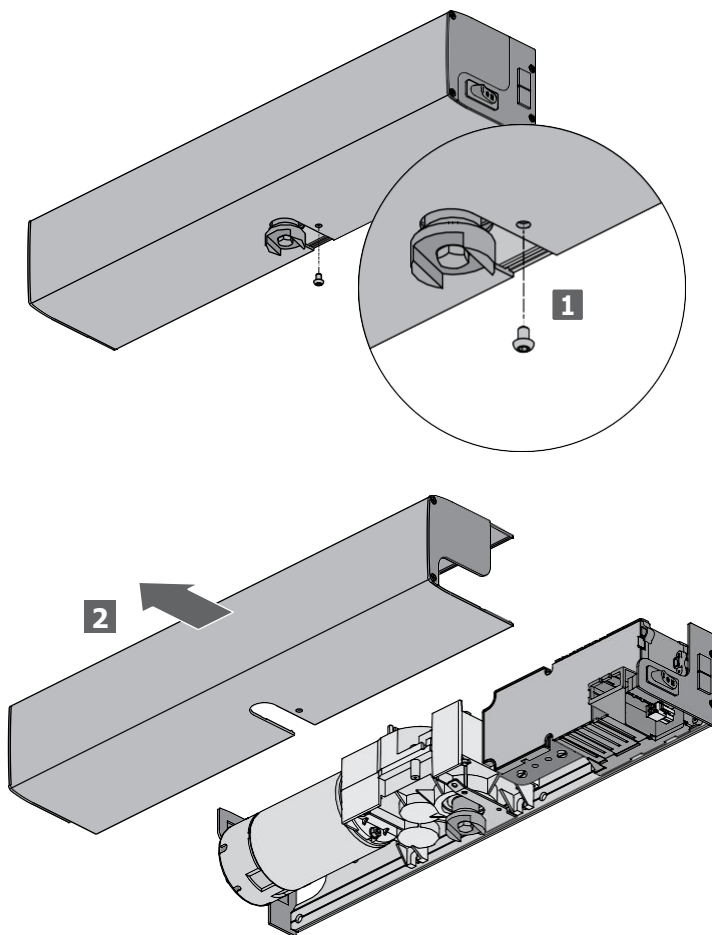
Preverite stabilnost in težo vratnega krila. Prepričajte se, da se premika gladko, brez trenj (po potrebi ojačajte okvir).

Vse mehanizme za zapiranje vrat je treba odstraniti ali popolnoma razveljaviti.



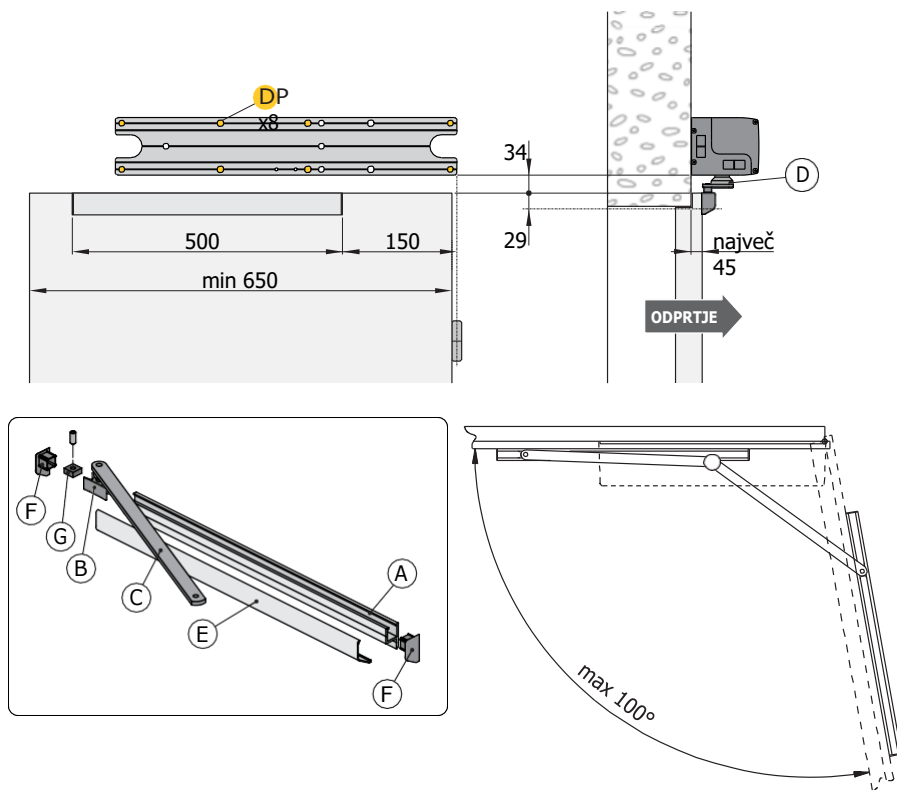
**OPOZORILO:** v primeru vgradnje na vrata, ki ločujejo območja z različnimi stopnjami tlaka, preverite pravilno delovanje.

### 6.1 Odstranjevanje ohišja



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 7. Vgradnja z drsno roko SBS

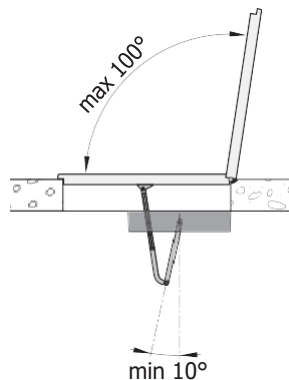
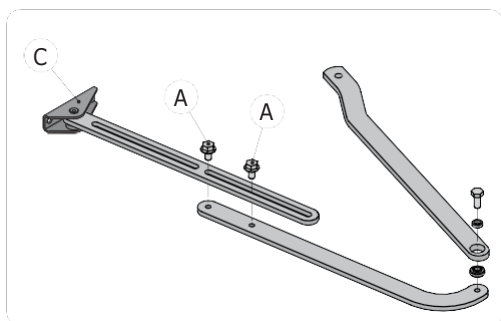
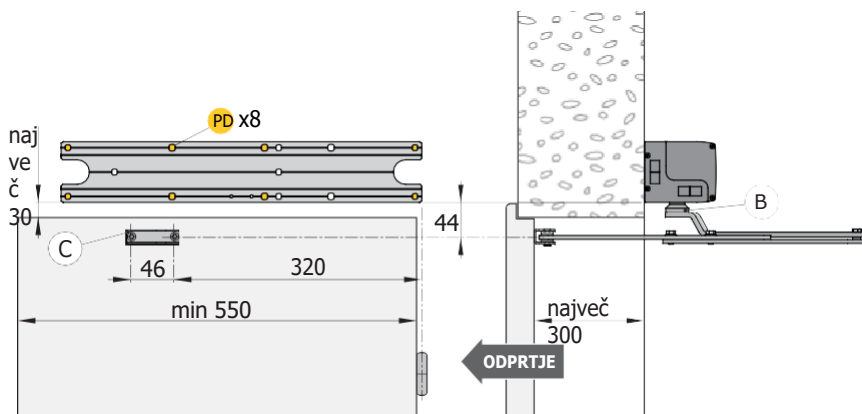


Za vrata, ki se odpirajo navznoter (gledano s strani avtomatizacije), uporabite drsno roko SBS.

- Odstranite ohišje in fiksno pritrдите avtomatiko na steno na označenih mestih (P). Prepričajte se, da je stabilna in vodoravna, pri čemer upoštevajte meritve, navedene v figuri (glejte os tečaja).
- Navrtajte vodilo [A] in ga fiksno pritrдите na vrata.
- Drсни blok [B] drsne roke vstavite v vodilo [A]. Pritrdite roko [C] na avtomatizem in se prepričajte, da je vstavljena v sedež za oporo roke [D].
- Namestite pokrov [E] in obe glavi [F].
- Nastavite notranji končni omejevalnik [G] v najboljši položaj.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 8. Namestitev s sklepno roko SBA

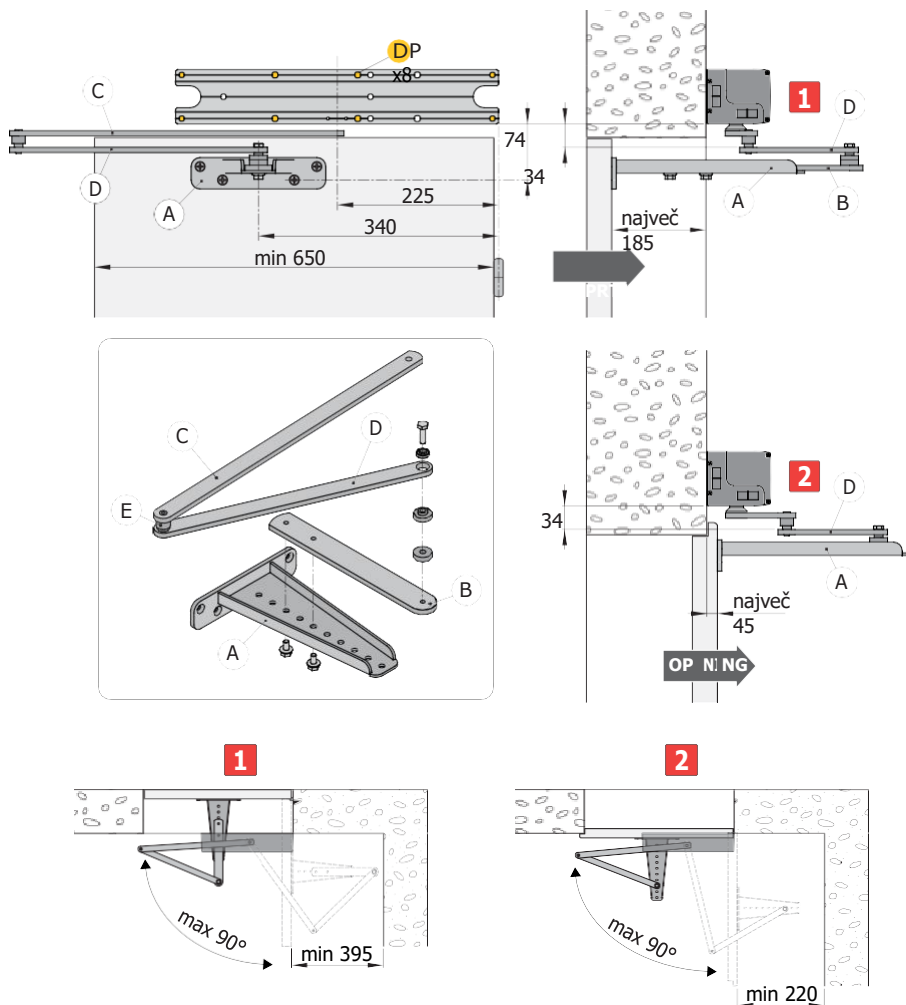


Za vrata, ki se odpirajo navzven (gledano s strani avtomatizacije), uporabite členasto roko SBA.

- Odstranite ohišje in fiksno pritrдите avtomatiko na steno na označenih mestih (P). Prepričajte se, da je stabilna in vodoravna, pri čemer upoštevajte meritve, navedene v figuri (glejte os tečaja).
- Sestavite členkasto roko - brez zategovanja vijakov [A] - in jo fiksno pritrдите na avtomatiko, pri čemer pazite, da je vstavljena v sedež za podporo roke [B].
- Nosilec [C] pritrдите na vrata.
- Ko so vrata zaprta, nastavite roko in nato privijte vijake [A].

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 9. Namestitev s 3-ročno členasto roko SPRINTBRAS



Za vrata, ki se odpirajo navznoter (gledano s strani avtomata), uporabite členasto roko SPRINTBRAS.

- Odstranite ohišje in fiksno pritrdite avtomatiko na steno na označenih mestih (P). Prepričajte se, da je stabilna in vodoravna, pri čemer upoštevajte meritve, navedene v figuri (glejte os tečaja).

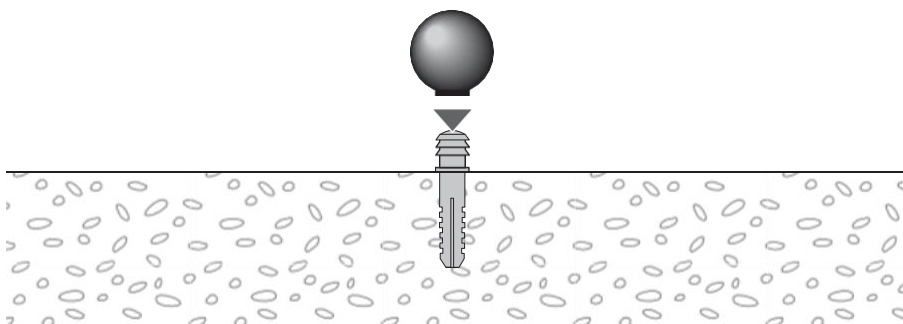
IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25



**OPOZORILO:** razdalja med točko samodejnega fiksiranja sistema in vrati je lahko med 185 mm in 45 mm.

- Dolžino nosilca [A] in roke [B] prilagodite tako, da tvorita kot 80-90° glede na roko [C], ko so vrata zaprta.  
Opomba: členkasta roka SPRINTBRAS je sestavljena za vrata z levim odpiranjem. Pri vratih z desnim odpiranjem ločite ročico [D] od ročice [C] tako, da odstranite zatič [E], nato pa ročici ponovno sestavite in ju obrnite za 180°.
- Pri razdaljah 45-20 mm odstranite roko [B] in s pomočjo priloženega distančnika in vijaka namestite roko [D] neposredno na nosilec [A], tako da se glede na roko [C] ustvari kot 80-90°.

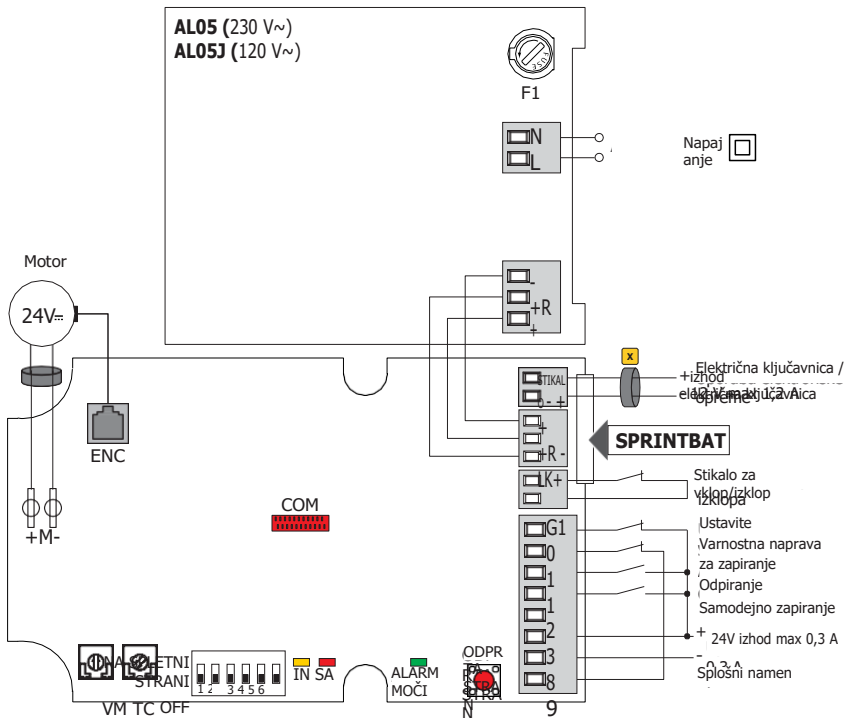
## 10. Namestitev končnega omejevalnika na tla



Končni omejevalnik pritrdite na tla, tako da deluje kot mehanski omejevalnik odpiranja.

# 11. Električne povezave

## 11.1 Električni priključki za napajanje 230V~ / 120V~



Namestite ferite (priloženi) na mesto, označeno s X, kot je prikazano na figuri.

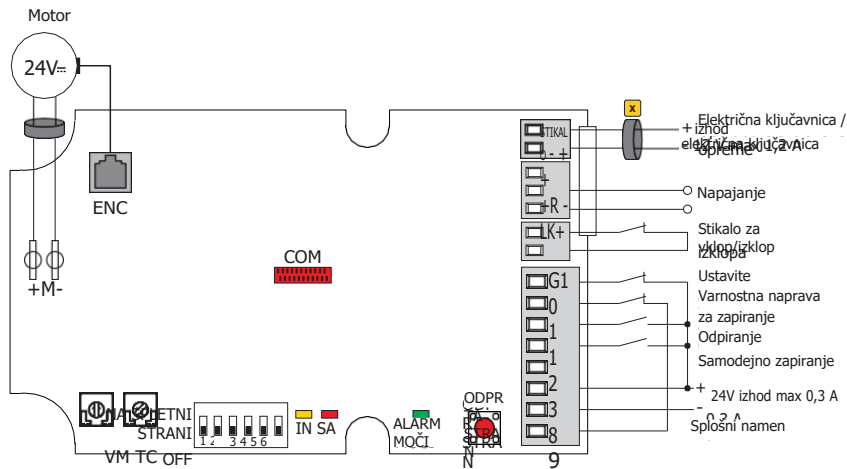
figura



Na figuri so prikazani glavni priključki na nadzorni plošči EL38.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 11.2 Električni priključki za 24V napajanje $\equiv$ (zaščititi z zunanjo varovalko F5A, ki ni priložena)



Na mestih z oznako X namestite priložene ferite (kot je prikazano na figuri).



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25



## 12. Priključitev napajalnika



Pred priključitvijo napajalnika se prepričajte, da se podatki na ploščici ujemajo s podatki na omrežnem napajalniku.

Na omrežno napajanje je treba namestiti omnipolarno odklopno stikalo z razdaljo odpiranja kontaktov najmanj 3 mm.

Preverite, ali je pred električnim sistemom nameščen ustrezen odklopnik preostalega toka in nadtokovni odklopnik.






Uporabite električni kabel tipa H05RN-F 2G1.5 ali H05RR-F 2G1.5 in ga priključite na sponki L (rjava) in N (modra) v avtomatiki. Kabel pritrdite s posebno kabelsko sponko, nato pa odstranite plašč samo na mestu, kjer je sponka.

Priključitev na omrežno napajanje (v delu zunaj avtomatike) se izvede na neodvisnem kanalu, ločeno od priključkov na krmilne in varnostne naprave.

Prepričajte se, da ni ostrih robov, ki bi lahko poškodovali napajalni kabel.

Prepričajte se, da sta vodnika za napajanje (230 V) in vodnika za napajanje dodatne opreme (24 V) ločena.



## 13. Ukazi

Ukaz		Funkcija	Opis
 12	NE	ZAPRTJE	Zaprtje kontakta aktivira postopek zapiranja.
		ZAPRTJE ZAPRTJE	Trajno zaprtje kontakta omogoča samodejno zapiranje.
 13	NE	ODPRTJE	Zaprtje kontakta aktivira postopek odpiranja.
 G18	NC	VARNOST ZAPIRANJA	Če je DIP6=OFF, odpiranje kontakta obrne gibanje (ponovno odpiranje) med zapiranjem.
 19	NC	STOP	Odprtje kontakta povzroči, da se gibanje ustavi, vse normalne ali zasilne funkcije pa so izključene.
ODPRTA STRAN 	NE	ODPRTJE	Hitro pritisnite, da aktivirate postopek odpiranja.



**OPOZORILO:** povežite vse kontakte NC, ki se ne uporabljajo. Priključki z enako številko so enaki.

### 13.1 Varnostne naprave, ki jih je mogoče preskusiti

Ukaz		Funkcija	Opis
 18	NC	VARNOST ZAPIRANJA	Odpiranje kontakta obrne gibanje (ponovno odpiranje) med zapiranjem.
G1 		TEST VARNOSTI	Če je DIP6=OFF, priključite priključek G1 nadzorne plošče na ustrezni preskusni priključek na varnostni napravi. Priključek G1 aktivira preskus varnostne naprave pri vsakem ciklu. Če je test neuspešen, se LED dioda SA se prižge in test se ponovi.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25



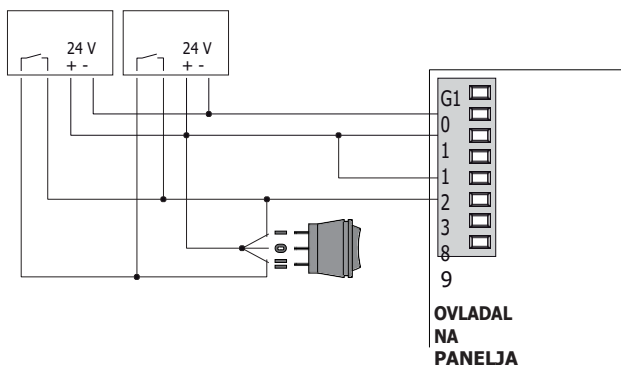
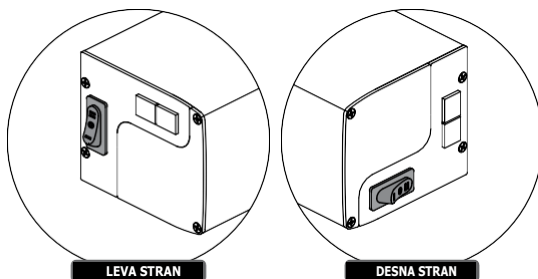
Za druge konfiguracije uporabite kartico SPRINT SET.







# 14. Izhodi in dodatna oprema

Izhod	Vrednost - Dodatki	Opis
	24 V±0,3 A	Napajanje dodatne opreme. Izhod za napajanje zunanje opreme. Opomba: največja absorpcija 0,3 A ustreza vsoti vseh sponk 1.  Električna ključavnica / električna ključavnica.
	12V±1,2 A	Izhod za napajanje električne ključavnice / električnega udarca. Napajanje električne ključavnice/električne ključavnice traja 0,1 s in 1 s.  Splošni namenski izhod.
	24 V±30 mA	Če je DIP6=ON, izhod daje pozitivni impulz na začetku vsakega odpiranja. Če je DIP6=OFF, se ob vsakem odpiranju aktivira preskus varnostnega senzorja. Če je test neuspešen, se prižge LED dioda SA in test se ponovi.  Stikalo za vklop/izklop.
		Stikalo za vklop in izklop. Ko je naprava vklopljena, se izvede prva operacija s pridobivanjem položajev zaustavitve. Ko je izklopljen, se omrežno napajanje in baterije (če so vgrajene) odklopijo z nadzorne plošče. OPOZORILO: če kontakta ne uporabljate, ga povežite z mostičkom.  S tem definirate način delovanja izhoda G1 z uporabo modula za prilagajanje
	SPRINTSET	SPRINTSET. OPOZORILO: modul je treba vstaviti in odstraniti ob izklopljenem napajalniku.  Priključek motorja in kodirnika.
		S priloženimi kablji povežite motor in enkoder z nadzorno ploščo.
		baterije v načinu proti paniki. Ob izklopljenem omrežnem napajanju avtomatika izvede odpiranje z nizko hitrostjo. Ko so vrata odprta, se napajanje izklopi iz nadzorne plošče. Če želite napolniti baterije, vsaj 30 minut pred zagonom sistema priključite omrežno napajanje in komplet baterij. OPOZORILO: zaradi polnjenja mora biti komplet baterij vedno priključen na nadzorno ploščo. Redno preverjajte učinkovitost baterijskega kompleta.
	SPRINTBAT 1 x 12V 1,2 Ah	baterije za neprekinjen način. Ob izklopljenem omrežnem napajanju komplet baterij zagotavlja neprekinjeno delovanje. Če želite napolniti baterije, vsaj 30 minut pred zagonom sistema priključite omrežno napajanje in komplet baterij. OPOZORILO: zaradi polnjenja mora biti komplet baterij vedno priključen na nadzorno ploščo. Redno preverjajte učinkovitost baterijskega kompleta.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 14.1 Gumb za izbiro funkcije



Ref.	Opis
 	Vrata so odprta. Ukaz za stalno odpiranje 1-3.
 	Vrata so zaprta. Radarski ukazi (A-3) so izključeni. Vrata lahko odprete z ukazom 1-3 (ali jih potisnete, če je omogočena funkcija Push&Go). Vrata se samodejno zaprejo (stik 1-2).
 	Dvosmerno delovanje.

## 15. Elektromagnetne emisije



**OPOZORILO:** v skladu z Direktivo 2004/108/ES je treba priložene ferite namestiti, kot je prikazano na straneh 16-17.

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

Kabel speljite skozi ferit, naredite 1 obrat in ga zaščitite pred udarci z uporabo toplotno krčljivega ovoja ali podobnega materiala.

Ferit mora biti pritrjen na kabel v bližini priključnih plošč (približno 50 mm).

# 16. Prilagoditve

## 16.1 Postopek omogočanja

Trimerji in DIP-ji vplivajo na varnostno funkcijo omejevanja sile.

Nastaviti jih je treba v skladu z navodili. V nasprotnem primeru modifikacije ne bodo sprejete in LED dioda IN se bo prižgala.

- pritisnite tipko OPEN za 4 sekunde (indikator IN flasira);
- nastavite trimerje in izberite DIP-e v 5-minutnem časovnem roku;
- za dokončanje postopka pritisnite tipko OPEN za 2 sekundi ali počakajte, da se izteče časovna omejitev.

## 16.2 Preklopna stikala

	Opis	OFF	NA SP LET NI ST RA NI
DIP1	Funkcija Push & Go. Z ročnim potiskom vrat se aktivira samodejno odpiranje.	Onemogočeno.	Omogočeno. S kartico SPRINT SET onemogočite potisk zapiranja motorja.
DIP2	Električna ključavnica / funkcija električnega udarca.	Impulz se sproži hkrati z zagonom motorja za odpiranje.	Pred odpiranjem se hkrati z impulzom za aktiviranje električne ključavnice/električne ključavnice izvede potisk za zapiranje. Pri približno 20° od zapiralnega postanka vrata povečajo svojo silo/hitrost, da se zagotovi pravilno zapiranje.
DIP3	Funkcija LowEnergy. Vrata za prevoz invalidov najdete v poglavju Zahteve (stran 21).	Onemogočeno.	Omogočeno.
DIP4	Izbira smeri odpiranja. Smer odpiranja se izbere tako, da si ogledate avtomatizacijo s strani, ki jo pregledujemo.	OGLEJTE SI SLIKO	OGLEJTE SI SLIKO
DIP5	Izbira vrste roke.	Členkasta roka SBA. GLEJTE SLIKO	Drsna roka SBS Členkasta roka BRAS GLEJTE FIGURO
DIP6	Izbira izhodnega načina G1	Omogočite preskus varnostnega senzorja.	Pozitivni impulz na začetku vsakega odpiranja.



Opomba: ko so vrata zaprta, motor vzdržuje potisk pri zapiranju. Z dodatno kartico SPRINT SET onemogočite motorni potisk zapiranja.

roka SBA

DIP4

DIP5

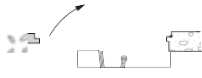
SBS - roka BRAS



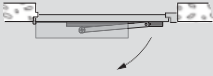




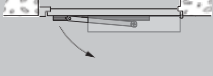


DIP4

DIP5


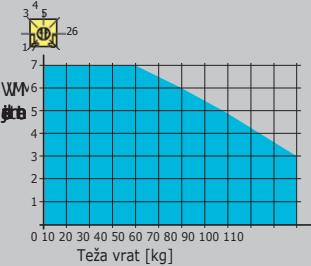



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25







 NA SPLE TNI STRA NI	 OFF		 OFF	 NA SPLE TNI STRA NI
 OFF	 OFF		 NA SPLE TNI STRA NI	 NA SPLE TNI STRA NI

## 16.3 Obrezovalniki

Trimmer	Opis
	<p>Prilagoditev hitrosti delovanja. Prilagodi hitrost delovanja avtomatizacije. Hitrost zapiranja je enaka 2/3 hitrosti odpiranja. OPOZORILO: na podlagi podatkov o uporabi, ki so navedeni v diagramu teže, nastavite pravilno hitrost delovanja in se prepričajte, da sta sila delovanja in sila udarca med vrati in oviro manjši od vrednosti, navedenih v standardu EN 16005.</p> 
	<p>Nastavitev časa samodejnega zapiranja. Prilagodite čas, ki preteče med koncem odpiranja in začetkom samodejnega zapiranja.</p>

## 16.4 Signali

<p>LED</p> 	<p>Na spl etn i str ani</p>	<p>Utripajoča luč</p> 
<p>NA SP LE I ST RA NI</p> 	<p>Prihod poveljnika 1-3.</p>	<p>Spreminjanje stanja stikala ali ukaza 1-2.</p> <p>Postopek omogočanja trimerja v teku.</p> 
<p>SA</p>	<p>Varnostni stik je odprt.</p>	<p>Neuspešen varnostni test (DIP6=OFF)</p>
<p>ALARM MOCI</p>	<p>Napajanje je vklopljeno.</p>	<p>Kodirnik ne deluje ali je okvarjena samodejna komunikacija.</p>

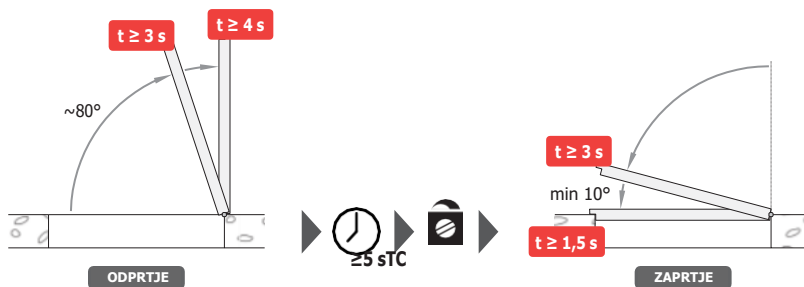
IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

# 17. Zahteve za vrata za nizkoenergijsko uporabo

Če se avtomatika Ditec SPRINT uporablja s storitvijo Low Energy, nastavite trimer VM tako, da sta čas odpiranja in zapiranja (razen upočasnjevanja) enaka (ali večja) od časov, navedenih v tabeli.

		Teža krila vrat [kg]				
		50	60	70	80	90
Dolžina krila vrat [mm]	750	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
	850	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
	1000	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
	1200	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

Izvedite tudi prilagoditve, ki so navedene v figuri:



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

## 18. Začetek delovanja



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem kakršne koli dejavnosti se prepričajte, da je avtomatika izklopljena in da so baterije odklopljene.

Postopki iz točke 4 se izvajajo brez varnostnih naprav.

**OPOZORILO:** Če želite opraviti prilagoditve, morate izvesti postopek omogočanja, kot je opisan na strani 211.

- 1- Z DIP3 izberite pogonsko silo, z DIP4 pa pravilno smer odpiranja. Nastavite DIP1 in DIP2 glede na vrsto namestitve.
- 2- Nastavite trimer TC na minimum, trimer VM pa na polovico.
- 3- Povežite varnostne naprave (1-8) in zaustavitev (1-9).
- 4- Vključite napajanje (omrežje in baterije).  
**OPOZORILO:** upravljalna plošča ob vsakem zagonu izvede samodejni POWER RESET, filmsko odpiranje ali zapiranje pa se izvede pri nizki hitrosti, da se omogoči samodejno učenje zaustavitvenih položajev (pridobitev).  
Z nadaljnjimi ukazi za odpiranje se prepričajte, da avtomatika deluje pravilno, in s trimerjem VM nastavite zahtevano hitrost delovanja.
- 5- Odstranite prečke in priključite varnostne naprave (1-8) in zaustavitev (1-9).
- 6- S trimerjem TC nastavite samodejno zapiranje (omogočeno z ukazom 1-2).
- 7- Z DIP1 po potrebi aktivirajte funkcijo odpiranja Push&Go.
- 8- Priključite morebitno dodatno opremo in preverite njeno pravilno delovanje.
- 9- Če avtomatika med zapiranjem naleti na oviro, se gibanje obrne. Če avtomatika med odpiranjem naleti na oviro, se gibanje ustavi.  
Če je ovira zaznana dvakrat zaporedoma, se šteje za novo postajo, dokler ni odstranjena.



**OPOZORILO:** - Prepričajte se, da sta obratovalna sila in sila udarca med vrati in oviro manjši od vrednosti, navedenih v standardu EN 16005.



**OPOMBA:** v primeru servisiranja ali zamenjave nadzorne plošče ponovite postopek zagona.



## 19. Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	Operacija
Avtomatika se ne odpira ali zapira.	Ni napajanja. (LED dioda POWER ALARM ne sveti).	Preverite, ali je nadzorna plošča pravilno napajana.
	Kratki stiki na dodatnem omrežju (LED dioda POWER ALARM je ugasnjena).	Izključite vse dodatke iz terminov 0-1 (prisotna mora biti napetost 24 V) in jih nato enega za drugim ponovno priključite.
	Izpihnjena varovalka napeljuje. (LED dioda POWER ALARM je ugasnjena).	Zamenjajte varovalko F1.
	Kontakt stop je odprt.	Preverite priključek 9 na nadzorni plošči in položaj stikala za izbiro funkcij (če je prisotno).
	Avtomatizacija je zaklenjena z vijaki in ključavnicami.	Preverite, ali se krila vrat prosto premikajo.
	Varnostni kontakti so odprti. (LED dioda SA sveti).	Preverite priključek 8 na nadzorni plošči.
	Varnostne naprave se aktivirajo. (LED dioda SA sveti).	Prepričajte se, da so varnostne naprave čiste in pravilno delujejo.
	Radarji so aktivirani.	Prepričajte se, da radar ni podvržen vibracijam in da ne daje lažnih odčitkov ali preverja prisotnost premikajočih se predmetov v svojem območju.
	Samodejno zapiranje ne deluje.	Preverite mostiček 1-2 in položaj stikala za izbiro funkcij (če je prisotno).
Avtomatizacija se odpre sama.	Neuspešen varnostni test (DIP6=OFF) - (SA LED sveti).	Preverite položaj DIP6 in priključka 8 na nadzorni plošči.
	Radarji so nestabilni ali zaznavajo premikajoče se predmete.	Prepričajte se, da radar ni podvržen vibracijam in da ne daje lažnih odčitkov ali preverja prisotnost premikajočih se predmetov v svojem območju.
Avtomatizacija se odpre/zapre hitro in se nato ustavi.	Odklopljen enkoder, napačni kontakti enkoderja, napaka enkoderja. (flashing POWER ALARM LED).	Preverite, ali je kodirnik pravilno priključen, očistite kontakte tako, da priključite in izključite vtič kodirnika na kontakte, ali pa kodirnik zamenjajte.
	Priključne žice motorja so vgrajene. (flashing POWER ALARM LED).	Preverite priključne žice motorja.
	prisotno je trenje	Ročno preverite, ali se vratna krila prosto premikajo, in prilagodite višino vratnega krila tako, da ga dvignete.

## 20. Načrt rednega vzdrževanja

Naslednje postopke in preglede opravite vsakih 6 mesecev glede na intenzivnost uporabe avtomatike.

Odklopite napajanje 230 V~ in baterije (če so prisotne) ter nastavite stikalo ON-OFF na OFF:

- Očistite in namažite gibljive dele.
- Preverite, ali so pritrdilni vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite vse električne povezave.
- Prepričajte se, da so baterije v dobrem stanju.

Ponovno vključite napajanje 230 V~ in baterije (če so prisotne) ter nastavite stikalo za vklop in izklop na ON:

- Preverite stabilnost vrat in se prepričajte, da se gladko premikajo.
- Preverite, v kakšnem stanju so čepi ali tečaji.
- Prepričajte se, da vse komandne in varnostne naprave pravilno delujejo.



Opomba: za rezervne dele glejte cenik rezervnih delov.

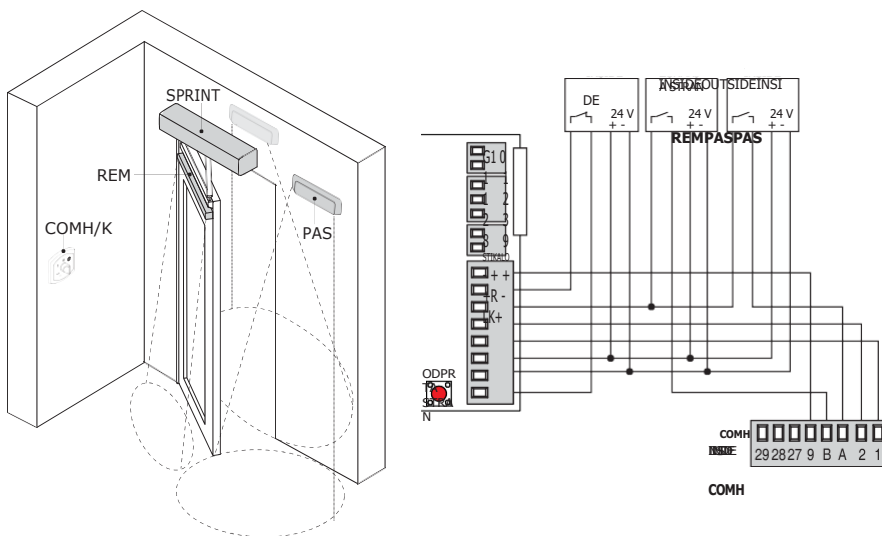


Pri popravilu ali zamenjavi izdelkov uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Monter mora zagotoviti vse informacije o samodejnem, ročnem in zasilnem delovanju motoriziranih vrat ali vrat ter uporabniku posredovati navodila za uporabo. Monter mora pripraviti in hraniti zapisnik o vzdrževanju, v katerem so navedena vsa opravljena redna in izredna vzdrževalna dela.

# 21. Primer vgradnje z izbirnikom funkcij

Vrata se odprejo z radarskimi ukazi PAS (1-3), varno odpiranje pa zagotavlja naprava REM (G1-8).

Način delovanja vrat nastavite s funkcijskim izbirnikom COMH-K.



IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

IP2  
18  
5E  
N -  
20  
15-  
11-  
25

Vse pravice v zvezi s tem gradivom so v izključni lasti družbe Entrematic Group AB.

Čeprav je bila vsebina te publikacije pripravljena z največjo skrbnostjo, družba Entrematic Group AB ne more biti odgovorna za morebitno škodo, nastalo zaradi napak ali opustitev. Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Kopiranje, skeniranje ali kakršno koli spreminjanje je izrecno prepovedano, razen če to pisno dovoli Entrematic Group AB.

---

# ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44, Landskrona  
Švedska  
[www.ditecentrematic.com](http://www.ditecentrematic.com)

